



Bozen / Bolzano, 02.05.2023

Bearbeitet von / redatto da:  
Manfred Nagler  
Tel. 0471 41 18 87  
manfred.nagler@provinz.bz.itBeton Eisack GmbH  
Spitalwiese 14  
39043 Klausen  
[beton-eisack@profimail.it](mailto:beton-eisack@profimail.it)**Ermächtigung im „Vereinfachten Verfahren“ zur Verwertung von nicht gefährlichen Sonderabfällen****Ermächtigung Nr. 5708**

Nach Einsichtnahme in folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen:

Art. 26 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Beschluss der Landesregierung vom 27.09.2016, Nr. 1030;

Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Ministerialdekret vom 05.02.1998;

Gutachten des Amtes für Umweltverträglichkeitsprüfung vom 14.12.1999, Prot. Nr. 6359 zum Projekt zum Bau einer Recyclinganlage in der Gemeinde Klausen;

Benutzungsgenehmigung Nr. 2001/5 vom 22.02.2001, erteilt von der Gemeinde Klausen;

Ermächtigung Nr. 4470 vom 19.01.2016;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

**Autorizzazione in “procedura semplificata” al recupero di rifiuti speciali non pericolosi****Autorizzazione n. 5708**

Visti le seguenti norme giuridiche e documenti:

art. 26 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

deliberazione della Giunta provinciale 27.09.2016, n. 1030;

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

decreto ministeriale 5 febbraio 1998;

parere dell'Ufficio valutazione impatto ambientale del 14.12.1999, prot. n. 6359 sul progetto per la realizzazione di un impianto di riciclaggio nel Comune di Chiusa;

permesso d'uso n. 2001/5 del 22.01.2001, rilasciato dal Comune di Chiusa;

autorizzazione n. 4470 del 19.01.2016;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio gestione rifiuti;



Ansuchen um Abänderung vom 18.04.2023;

eingereicht von  
 BETON EISACK GMBH  
 mit rechtlichem Sitz in  
 Klausen (BZ)  
 Spitalwiese 14

Lageplan;

ERMÄCHTIGT

das Amt für Abfallwirtschaft

die  
 VERWERTUNG  
 der unten angeführten Abfallarten und  
 Mengen, gemäß den jeweils angeführten  
 Normen:

Abfallkodex: 170101 (R13, R5)  
 Abfallart: Beton  
 Menge: 20.000 t/Jahr  
 B.LR. Nr. 1030/2016

Abfallkodex: 170107 (R13, R5)  
 Abfallart: Gemische aus Beton, Ziegeln,  
 Fliesen und Keramik mit Ausnahme  
 derjenigen, die unter 17 01 06 fallen  
 Menge: 65.000 t/Jahr  
 B.LR. Nr. 1030/2016

Abfallkodex: 170201 (R13)  
 Abfallart: Holz  
 Menge: 800 t/Jahr  
 Punkt 9.1 M.D. vom 5.02.1998

Abfallkodex: 170302 (R13, R5)  
 Abfallart: Bitumengemische mit Ausnahme  
 derjenigen, die unter 17 03 01 fallen  
 Menge: 10.000 t/Jahr  
 B.LR. Nr. 1030/2016

Abfallkodex: 170407 (R13)  
 Abfallart: gemischte Metalle  
 Menge: 50 t/Jahr  
 Punkt 3.2 M.D. vom 5.02.1998

Abfallkodex: 170504 (R13, R5)  
 Abfallart: Boden und Steine mit Ausnahme  
 derjenigen, die unter 17 05 03 fallen  
 Menge: 3.000 t/Jahr  
 B.LR. Nr. 1030/2016

domanda di modifica del 18.04.2023;

inoltrata da  
 BETON EISACK SRL  
 con sede legale in  
 Chiusa (BZ)  
 Prato dell'Ospizio 14

planimetria;

l'Ufficio Gestione rifiuti

AUTORIZZA

il  
 RECUPERO  
 dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità, secondo le  
 sotto riportate norme:

Codice di rifiuto: 170101 (R13, R5)  
 Tipologia di rifiuto: cemento  
 Quantità: 20.000 t/anno  
 D.G.P. n. 1030/2016

Codice di rifiuto: 170107 (R13, R5)  
 Tipologia di rifiuto: miscugli o scorie di cemento,  
 mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle  
 di cui alla voce 17 0106  
 Quantità: 65.000 t/anno  
 D.G.P. n. 1030/2016

Codice di rifiuto: 170201 (R13)  
 Tipologia di rifiuto: legno  
 Quantità: 800 t/anno  
 Punto 9.1 D.M. 5.02.1998

Codice di rifiuto: 170302 (R13, R5)  
 Tipologia di rifiuto: miscele bituminose diverse da  
 quelle di cui alla voce 17 03 01  
 Quantità: 10.000 t/anno  
 D.G.P. n. 1030/2016

Codice di rifiuto: 170407 (R13)  
 Tipologia di rifiuto: metalli misti  
 Quantità: 50 t/anno  
 Punto 3.2 D.M. 5.02.1998

Codice di rifiuto: 170904 (R13, R5)  
 Tipologia di rifiuto: terra e rocce, diverse da quelle  
 di cui alle voci 17 05 03  
 Quantità: 3.000 t/anno  
 D.G.P. nr. 1030/2016



Abfallkodex: 200201 (R13)  
Abfallart: kompostierbare Abfälle  
Menge: 300 t/Jahr  
Punkt 16.1 M.D. vom 5.02.1998

Codice di rifiuto: 200201 (R13)  
Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili  
Quantità: 300 t/anno  
Punto 16.1 D.M. 5.02.1998

bis zum 31/01/2026

fino al 31/01/2026

mit Ermächtigungsnummer: 5708

con numero d'autorizzazione: 5708

gemäß den unten angeführten Auflagen:

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. Der Ort der Verwertung ist:

Recyclinganlage für Baurestmassen in der Gemeinde Klausen, Gewerbezone Griesbruck.

1. La sede del recupero è:

Impianto di riciclaggio per materiali da costruzione e demolizione nel Comune di Chiusa, in zona produttiva Griesbruck.

2. Die Verwertungstätigkeit muss unter Einhaltung der Vorgaben des B.L.R. vom 27.09.2016, Nr. 1030 bzw. des M.D. vom 05.02.1998 erfolgen.

2. L'attività di recupero dovrà attenersi a quanto disposto dalla d.g.p. 27.09.2016, n. 1030 ovvero dal d.m. 05.02.1998.

3. Die bei der Verwertungstätigkeit anfallenden Abfälle sowie jene, welche nur angesammelt werden, sind in Containern zwischenzulagern und ermächtigten Anlagen weiterzuleiten.

3. I rifiuti risultanti dalle operazioni di recupero e quelli di sola messa in riserva dovranno essere stoccati in contenitori e avviati ad impianti autorizzati.

4. Die Verwertung von Asphaltgranulat, sofern sie nicht als Beimischung im Ausmaß von max. 15% in Recycling-Mischgranulaten erfolgt, unterliegt den besonderen Einschränkungen gemäß B.L.R. Nr. 1030/2016 (Ermächtigung der jeweiligen Baustelle, Verwertung unter versiegelten Oberflächen, Abtransport als Abfall mittels Abfallbegleitschein).

4. Il recupero di granulato d'asfalto, se non attuato come componente in misura di max. 15% in granulati riciclati misti, sottostà alle limitazioni di cui alla D.G.P. n. 1030/2016 (autorizzazione dei singoli cantieri, recupero sotto superfici sigillate, asporto come rifiuto con formulario identificazione rifiuti).

5. Es sind geeignete Vorkehrungen zur Staubniederschlagung zu treffen (Befeuchtung der internen Wege und Materialhäufen).

5. Sono da adottare accorgimenti idonei per l'abbattimento delle polveri (inumidimento delle strade interne e dei cumuli).

6. Es dürfen keine asbesthaltigen oder sonst gefährlichen Abfälle angenommen und verarbeitet werden. Die Feststellung von versehentlich angenommenen gefährlichen Abfällen ist unmittelbar dem Amt für Abfallwirtschaft zu melden. Das gefährliche Material ist getrennt in geschlossenem Container zwischen zu lagern und innerhalb von 10 Tagen nach Auffinden gesetzesmäßig zu entsorgen.

6. Non possono essere accettati e lavorati rifiuti contenenti amianto o altre sostanze pericolose. Il ritrovamento di rifiuti pericolosi accettati accidentalmente dev'essere comunicato all'Ufficio gestione rifiuti immediatamente. Il materiale pericoloso dev'essere stoccato separatamente in container chiuso e smaltito in impianti autorizzati entro 10 giorni dal ritrovamento.



7. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes vidimiertes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens drei Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
  8. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
  9. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.
7. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico regolarmente vidimato, in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno tre anni dall'ultima registrazione.
  8. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
  9. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

Gegen die Ermächtigung der Landesagentur kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Avverso l'autorizzazione dell'Agenzia provinciale è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17, e successive modifiche.

Die gegenständliche Ermächtigung ersetzt die Ermächtigung Nr. 4470 vom 19.01.2016.

La presente sostituisce l'autorizzazione n. 4470 del 19.01.2016.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit Nummer 01210165840139 vom 04.04.2023 entrichtet.

L'imposta di bollo è assolta per mezzo di contrassegno telematico codice numerico 01210165840139 del 04.04.2023.

Amtsdirktor/ Direttore d'ufficio  
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht ist:  
<http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima al seguente link:  
<http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 02.05.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 02.05.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 02.05.2023